

有一嬰孩為我們而生

UNTO US A CHILD IS BORN

2008.12.24 cbcwla

彌賽亞的預言 A Messianic prophecy

- 因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩頭上；他名稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。
- For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace. (以賽亞書 Isaiah 9:7)

這嬰孩是奇妙的策士

This child is a wonderful counselor

- 耶穌的人生策略 **Life strategy according to Jesus:**
 1. 總是信神 **Always trust in God**
 2. 總是愛人 **Always love people**
 3. 保持謙卑，單純，樂觀 **Be humble, simple, and optimistic**

這嬰孩是全能的神

This child is the mighty God

□ 道成肉身的神 The Word became flesh

- 太初有道，道與神同在，**道就是神**。In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.
- **道成了肉身**，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。And the Word was made flesh, and dwelt among us, (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

□ 釘十字架的神 The God who died on the cross

- 他本有**神的形像**，不以自己與神同等為強奪的；反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；既有人的樣子，就自己卑微，存心順服，以至於死，且**死在十字架上**。Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God: But made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men: And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.

這嬰孩是永在的父

This child is the everlasting Father

□ 他的根源從亙古就有 His root is from everlasting

- 伯利恆、以法他啊，你在猶大諸城中為小，將來必有一位從你那裏出來，在以色列中為我作掌權的；他的根源從亙古，從太初就有。 But thou, Bethlehem Ephratah, though thou be little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth unto me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting. 彌迦書 Micah 5:2

□ 見到子就是見到父 To see the Son is to see the Father

- 耶穌說，人看見了我，就是看見了父。 Jesus said: he that has seen me has seen the Father. 約翰福音 John 14:9

這嬰孩是和平的君

This child is the Prince of Peace

□ 與神和平 Peace with God

- 我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。
Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. 羅馬書 Romans 5:1

□ 與人和平 Peace with man

- 因他是我們的和睦，將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆 For he is our peace, who hath made both one, and hath broken down the middle wall of partition between us. 弗Eph. 2:14

□ 與己和平 Peace with self

- 我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。 Peace I leave with you, my peace I give unto you. 約翰福音 John 14:27

這嬰孩是耶穌基督

This child is Jesus Christ, the Lord

- 因今天在大衛的城裏，為你們生了救主，就是主基督。
For unto you is born this day in the city of David a Savior, which is Christ the Lord. *路加 Luke 2:11*
- 你要給他起名叫耶穌。因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。 You shall call his name JESUS: for he shall save his people from their sins. *馬太 Matt. 1:21*
- 神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。 For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believes in him should not perish, but have everlasting life. *約翰 John 3:16*